

DEPT LES
• INDOCHINE
N° 827

PUBLICITÉ

Tarifs spéciaux suivant catégories
d'entreprises ou de produits.

Priz moyens, dernière page :

Une seule insertion. 0 \$ 80 le c/m

Contrat annuel

Par centimètre et par insertion. 0 18 le c/m

Annonces judiciaires et légales. 1 \$ 80 le c/m

không biết sao mà nói cho chung, ai cũng đổ tội cho L'ư nh, vì L'ư nh

Khánh-thành nhà máy điện Thanh-hóa

Nghị thứ 77 của Hội đồng Chính phủ...

Trong thời kỳ đầu tiên của cuộc kháng chiến...

Ông Hoàng-văn-Ngọc nói đại ý như sau này:

Trước hết ông cảm ơn quan Toàn quyền và quan Khâm sai...

Bên này ông được thanh-nghĩa của ông Hoàng-văn-Ngọc...

Quan Toàn-quyền Mongolit đáp lại, đại ý như sau này:

Nghị thứ 77 của Hội đồng Chính phủ...

Cải cách hành chính...

Tiệc chào mừng...

Đã xuất bản rồi

thời tại và các viên chức...

Lần mới, Nhà-nước có...

Ngày trong khi ngài làm Thống sứ...

Xem như vậy thì đã là Chánh-phủ...

Viên tướng khởi nghiệp lớn...

Đã xuất bản rồi

Đã xuất bản rồi

Đã xuất bản rồi

Đã xuất bản rồi

Đã xuất bản rồi

người kỳ có tính gì là nhất...

Tin Saigon

Quan Thống sứ mới đã tới...

Tin sau cùng

Nước Anh với Ai-cập

Đã xuất bản rồi

Đã xuất bản rồi

Đã xuất bản rồi

Đã xuất bản rồi

Đã xuất bản rồi

VIỆC HANOI

Table with 2 columns: Item, Price

Thị trường...

Table with 2 columns: Item, Price

Tin sau cùng

Nước Anh với Ai-cập

Đã xuất bản rồi

Đã xuất bản rồi

Đã xuất bản rồi

Đã xuất bản rồi

Đã xuất bản rồi

Hoàng-văn-Kiến ở làng Vinh-Trại...

Chứng cứ lý-thuyết...

Chứng cứ lý-thuyết...

Chứng cứ lý-thuyết...

Chứng cứ lý-thuyết...

Chứng cứ lý-thuyết...

Chứng cứ lý-thuyết...

Chứng cứ lý-thuyết...

Chứng cứ lý-thuyết...

Chứng cứ lý-thuyết...

Ngài ho du?

Ngài ho du?

Ngài ho du?

Ngài ho du?

Ngài ho du?

Ngài ho du?

Ngài ho du?

Ngài ho du?

Ngài ho du?

Ngài ho du?

Trong nhà trong cửa
ai ai
cũng phải có sẵn
**THUỐC HƯƠ'N
PASTILLES
VALDA**
đẹp lại, có con vịt đi học,
khi có ông già bà cụ ra về,
cũng có người phải đi ra,
tới sở làm,
THÌ ĐEM THEO TRONG MÌNH
hoàng hôn cho thong thả thong thả
Khai bệnh,
như khi ốm đau, đau cổ, một thổ,
ho, đau, tức ngực, vắn, vắn,
MÀ NHƯ LÀ PHẢI NHỚ
đúng lấy một thứ
**THUỐC HƯƠ'N
PASTILLES
VALDA**
mà thôi
bản dùng trong hộp
còn trên nhãn phải có hiệu chữ
- VALDA -
MỚI THIẾT PHẢI

THUỐC SIROP NOFAL
Thuốc SIROP NOFAL làm toàn bằng
chất thực vật, lợi, trợ chức năng tiêu
hóa, nên có thể dùng cho bệnh rất thần
hiệu và dùng như hàng thuốc lợi thế nhất
đi trị các bệnh như là:
HO
HO GIỎ
GHIP (Cảm thiên-thời)
HIEN
ở lớn lại là kết quả của chứng bệnh về
khí-quản.
Đặc-nhất của: Cứ trong hai mươi bốn
giờ, dùng từ năm đến sáu thìa xúp, ngoài
nhiều bữa ăn.
Thuốc SIROP NOFAL đi cho những
người đã quá mười tám tuổi dùng.
Bản lại hiệu Bao-chế:
CHASSAGNE
Ông LAFON và LACAZE
Bao-chế để nhai hàng, kỹ nghiệp
59, phố Paul Bert, Hanoi
Giấy số 06
Agents: Annonces en Europe:
L. MAYENCE & C^e
DAVIGNON, BOURDET & C^e, Succ^e
9, Rue Tronchet, PARIS
19, 21, 23, Ladgate Hill, LONDRES

GÂY MÔN
Thuốc
SIROP de DESCHIENS
có huyết bổ
Lâm cho Sưng tấy máu mẩn, ở là một vị thuốc của các Lông-giữ trị bệnh.
Thước này hiệu nghiệm ở hầu hết các trường hợp của bệnh này - Các nhà thuốc tại thành Paris, đều dùng nó.

**THUỐC GIẢI ĐỘC
PEPTALMINE**
chứa được
Chứng như đau, nổi mẩn, các bệnh tiêu
hóa không đều, ngứa, chứng béc hóa
lên mặt, chứng buồn ngủ.
**PEPTALMINE
MAGNÉSIE**
chứa các hiệu ở gan, như đau gan,
đau quá mặt.
Có bản ở hiệu thuốc
LAFON & LACAZE
59, Rue Paul-Bert, Hanoi

**THUỐC ĐAU BỤNG
DIGESTONIC**
của bác-sỹ VICENTE
là thuốc nước, trị các bệnh đau ruột và
đau dạ dày.
chứa khổi:
Đầy bụng, ợ chua, đau bụng kinh niên,
đi rữa.
Thật là một thứ thuốc vừa trị bệnh
vừa bổ cho thể-tư.
LAFON & LACAZE
59, Rue Paul-Bert, Hanoi

MỘT CÁI NẠN GÓM GHE
Vừa rồi có một người Nam, anh-sanh
chàng dốt mướn lái, chẳng biết đi lũng
hàng thế nào, đâm ngang vào đường xe-
lửa, thành thử bị xe lửa chẹt phải.
Chân tay bị xe nghiền nát đứt cổ ra
tồn mình mẩy thì bị xe ra lan-lành lũng
mảnh, lối thối ra đến mấy trăm thước.
Sau khi khám xong mới biết rằng người
thiếu niên ấy ở một kén cái nên khi
ấy không trông thấy đoàn xe-lửa tới nơi,
thành thử mới đến nỗi thế.
Những cái nạn như thế, thật đáng sợ
sợ biết là bao nhiêu, nhất là một người
còn trẻ tuổi như vậy mà sao mất đi kén-
cái như kia, đi đến nỗi gây nên cái vụ
khốn nạn ấy, thật đáng thương tâm
lắm thay! Mà xét ra nguyên nhân của
cái thảm trạng chẳng qua chỉ bởi không
biết giữ gìn con mắt nên mới mất kén,
mới thành ra thế Tuy nhiên, từ nay
muốn tránh khỏi những cái nạn như
thế, thì cũng rất dễ mà chẳng tốn kém là
bao.



THUỐC SIROP HAYN
Ngực nặng
Không thở được
HAYN
Giá là 1.80
PHARMACIE MONTES HANOI
NHÀ ĐỒNG HỒ BA-CHƯƠNG

THUỐC DRAGÉES RABUTEAU
(hiệu đầu nai)
Thuốc này thực đáng làm niềm tin cậy
cho người hảo-chức ra, vì hiện đã dùng
khắp trong các nhà thương và các nhà
sống người ốm ở bên nước Đại-pháp.
Thuốc này ngày nay ai ai cũng đi biết
dùng, mà lý làm quí-hoà, lý làm tin
dùng, vì là một thứ thuốc có giá trị
biết. Lý xin kể các thể bệnh mà thuốc
này có thể chữa khỏi: bệnh suy nhược
của dạ dày, đau dạ dày, bệnh yếu thần
cần giải độc thì: bệnh yếu thần trong
thai nghén, trong khi có sữa cho con
bà; bệnh một nhọt quá và ợ ứ ứ ứ ứ ứ
bệnh ngứa ngáy, bệnh đau lưng, đặt ghê,
vấn vắn.
Chỉ dùng vài li thuốc Dragées Rabuteau
(phần đầu nai) thì các bệnh kỳ thuyết khác
ở các hàng hảo-chức lớn đều có bán cả.
CHÈ 寧泰
Quý-khách muốn xơi
thứ chè quanh năm thơm
ngon, xin lưu-tâm chiếu-
cố xơi chè chính-hiệu
NINH-THAI thời quý-
khách sẽ được mãn-ý.
NINH-THAI
10, Rue des Canonnières, Hanoi
115, Phố Khách, Haiphong
78, Phố hàng Trống, Nam-Định

**CÁI SẼ
NÀY
GÁI UNG**
Phạm một bệnh, lúc đầu nhẹ nên ta
không hay. Bệnh sâu-quặng, cũng
vậy, trước là một mụn loét nhỏ, sau
loang dần ra, làm cho người đau phi-
nghi, mất công mất việc.
Một người ở Toulouse viết cho tôi
như sau:
"Tôi có một cái mụn ở chân đã dưng
hơn một năm nay, nó càng ngày càng
loang ra đến nỗi không có chân lại được, dùng
mọi thuốc cũng không được. Tôi đi hỏi
các thuốc bác, thuốc tây, tuy có cái
càng ngày càng loang ra.
May thay có người mách cho tôi
thuốc INOTYOL. Tôi cũng mua về thử
thì ra mỗi một lần dùng, bụi gờ thì
khỏi hẳn. Nhờ thuốc INOTYOL nay tôi
đã lại làm việc như thường. Thưa là một
thuốc cứu thế".
Xem đó thì biết thuốc INOTYOL
là thuốc công hiệu và cũng đã chữa
bệnh ngoài da như lở, mụn loét, sà
quảng, ngứa, vắn vắn.
Thuốc INOTYOL có bán ở các hiệu
thuốc Bắc Kỳ.
INOTYOL
Agences d'annonces en Europe:
**SOCIÉTÉ MUTUELLE
de Publicité**
14, RUE ROUGE-MONT,
PARIS (IX^e)

**CHỈ MỘT THỨ
RƯỢU BÒ
33.500**

là làm cho người ta lại được mạnh mẽ, khỏi mệt
nhọc, bớt sự xanh xao, mà thêm được cường
tráng để mà hưởng những lạc-thú ngày Nguyễn-
đán mà thôi.

Giá mỗi chai: 2.10
Bán tại hiệu CHASSAGNE
59, Phố Tràng-Tiền
HANOI

**KHÔNG GÌ THÚ BẰNG
Ăn cơm xong rồi,
Uống một cốc nhỏ
RƯỢU
Rhum du Pilar**
Bán tại: L'Union Commerciale Indochinoise et
Africaine Haiphong, Hanoi, Nam định, Bến-thủy,
Thái-bình, Yunnanfou, Tourane, Huế, Qui-nhơn,
Nha-trang, Đồng-hới, Thu-xá, Saigon, Pnom Penh.

**LE SURMENAGE
DE
L'ESTOMAC**
Dans notre vie fébrile nous
n'avons plus le temps de mâcher, ni
d'assimiler nos aliments: nous avon-
s les hanches triples, à la tête
telles qu'elles, et il se trouve ainsi
que par la suppression d'une pré-
mière formalité, nous compromet-
tons, dès le début, le travail de la
digestion. L'estomac fonctionnant
mal provoque des tiraillements, de
la dilatation, des crampes, des
renvois, des migraines. Pour sup-
primer ces douloureux maux il
faut mettre l'estomac au repos. Pour
exposer l'estomac sans affaiblir
l'organisme, il suffit de suivre pen-
dant quelques semaines le régime
du délicieux Phoscao, aliment recon-
fortant dont l'assimilation n'exige
aucun effort puisqu'il est digéré
par les estomacs les plus délicats
et les plus délabrés.
PHOSCAO
Le plus exquis des déjeuners, le plus puissant des
reconstituants, le plus parfait régulateur des fonctions
digestives. Le Phoscao convient à tous les tempéraments, et
son régime est conseillé par tous les Médecins aux bien-
portants comme aux malades, aux convalescents, aux anémisés,
aux nourrices et aux vieillards.
ENVOI GRATUIT D'UNE BOITE ÉCHANTILLON
A. DARDANNE & Fils, 12, Rue de la Tour-de-James, PARIS (IX^e)
101 GRANDS MAGASINS REUNIS
Moi hộp: 7.00

**ĐA XUẤT-BÀN RỒI!
NHỮNG KẺ KHỔN NẠN
(LES MISÉRABLES)
Sơ-sơ: Victor Hugo
Dịch-gi: Nguyễn-văn-Vinh
Vấn Phái và Văn Quốc-mô đối NHU**
GIÁ BÁN: Phần thứ nhất, quyển thứ 1, mỗi quyển. 0.50
— — — — — 2, — — — — 0.50
— — — — — 3-4, — — — — 0.50
— — — — — 5-6, — — — — 0.45
— — — — — 7-8, — — — — 0.60
Phần thứ hai, quyển thứ 1, — — — — 0.45
— — — — — 2, — — — — 0.50
— — — — — 3-4, — — — — 0.50
— — — — — 5-6, — — — — 0.50
Phần thứ ba, quyển thứ 1, 2, 3, — — — — 0.55
— — — — — 4-5-6-7, — — — — 0.55
— — — — — 8, — — — — 0.55
Tiền cước gửi Recommendé, mỗi quyển. 0.20
cả 12 quyển mỗi lần một 1.00

**Hiệu bào-chế J. BLANC
L. BLANC kỹ-nghệ
Lập ty năm 1886, ta thường gọi là hiệu thuốc Lập-lãng
ở phố Tràng-tiền (Rue Paul Bert) số 31, Hanoi-Tonkin
Giấy số 59
NÊN ĐẾN ĐÓM MÀ HỎI:
ENO KOLA COCA. — Rượu bổ để cho những người ốm và
dân bà ở cũ. Một lít: 2.40
"Trước khi ăn cơm uống một cốc eno."
EUXIA HISTORÉNIQUE. — Thuốc nước. Một chai: 1.25
GRANULE HISTORÉNIQUE. — Thuốc hạt. Một chai: 1.25
Đó là thuốc trị bệnh lao, bệnh gíp và các bệnh đau
phổi rất hay, người lớn trẻ con đều dùng được cả.
SIROP D'HÉMOLOBINE SOLUBLE. — Thuốc trị bệnh hao mòn
xanh xao rất là thần hiệu. Một lít trước khi ăn cơm
uống 3 hay 4 muỗng. Một chai: 1.50
BOUTES NOTAL, Circulation du Sang. — Thuốc làm cho mạch
máu chạy đều. Một chai: 0.50
Ai ở xa có cần hỏi gì cứ viết thư về, bưu-hiến xin trả lời ngay
Tiền gửi hàng phần người mua phải chịu**